

13.5.2015

A8-0141/121

**Pozměňovací návrh 121**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 2 – písm. q b (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*qb) „výrobou výrobků nebo uzavíráním smluv o jejich výrobě“ se rozumí skutečné ovlivňování výroby výrobků obsahujících nerostné suroviny nebo kovy obsahující cín, tantal, wolfram a zlato nebo sestávající z nich, s přihlédnutím k okolnostem a míře vlivu, který mají podniky na výrobu těchto výrobků. Má se za to, že podniky nemají vliv na výrobu, pokud pouze připojují svůj název, značku, logo nebo štítek ke generickým produktům vyráběným třetí stranou, poskytují servis, údržbu nebo opravu výrobků vyráběných třetí stranou a stanovují nebo sjednávají s výrobcem smluvní podmínky, které nemají přímou souvislost s výrobou výrobku.*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/122

**Pozměňovací návrh 122**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 2 – písm. q c (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*qc) „mikropodnikem“, jak je definován v doporučení Komise C (2003) 1422 ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků a malých a středních podniků, se rozumí podnik, který zaměstnává méně než deset osob a jehož roční obrat nebo bilanční suma roční rozvahy nepřevyšuje 2 miliony EUR;*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/123

**Pozměňovací návrh 123**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 3 – název**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***Autocertifikace*** zodpovědných dovozců

***Prohlášení*** zodpovědných dovozců

Or. en

13.5.2015

A8-0141/124

**Pozměňovací návrh 124**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 3 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

1. Každý dovozce nerostných surovin nebo kovů, na které se vztahuje toto nařízení, **může provést autocertifikaci jako zodpovědný dovozce tak, že** příslušnému orgánu členského státu **oznámí**, že dodržuje povinnosti náležité péče v dodavatelském řetězci stanovené v tomto nařízení. Oznámení musí obsahovat dokumentaci, v níž dovozce potvrzuje své dodržování povinností, včetně výsledků nezávislých auditů provedených třetí stranou.

*Pozměňovací návrh*

1. Každý dovozce nerostných surovin nebo kovů, na které se vztahuje toto nařízení, **oznámí** příslušnému orgánu členského státu, že dodržuje povinnosti náležité péče v dodavatelském řetězci stanovené v tomto nařízení. Oznámení musí obsahovat dokumentaci, v níž dovozce potvrzuje dodržování povinností, včetně výsledků nezávislých auditů provedených třetí stranou.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/125

**Pozměňovací návrh 125**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 3 – odst. 2**

*Znění navržené Komisí*

2. Příslušné orgány členských států musí provádět vhodné následné kontroly, aby bylo zajištěno, že zodpovědní dovozci nerostných surovin nebo kovů spadajících do působnosti tohoto nařízení, **kteří provedli autocertifikaci**, dodržují své povinnosti podle článků 4, 5, 6, a 7 tohoto nařízení.

*Pozměňovací návrh*

2. Příslušné orgány členských států musí provádět vhodné následné kontroly, aby bylo zajištěno, že zodpovědní dovozci nerostných surovin nebo kovů spadajících do působnosti tohoto nařízení dodržují své povinnosti podle článků 4, 5, 6, a 7 tohoto nařízení.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/126

**Pozměňovací návrh 126**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 4 – písm. g a (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*ga) pokud podnik dospěje k odůvodněnému závěru, že suroviny jsou získávány pouze z recyklovaných zdrojů nebo kovového šrotu, musí s řádným přihlédnutím k obchodnímu tajemství a otázkám hospodářské soutěže:*  
*a) zveřejnit jejich určení a b) dostatečně podrobně popsat opatření v rámci náležitě péče, kterou uplatnil při přípravě tohoto určení.*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/127

**Pozměňovací návrh 127**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Čl. 6 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

**Zodpovědný dovozce nerostných surovin  
nebo kovů**, na které se vztahuje toto  
nařízení, musí provádět audity  
prostřednictvím nezávislé třetí strany.

*Pozměňovací návrh*

**Subjekty zabývající se tavením a rafinací**,  
na které se vztahuje toto nařízení, musí  
provádět audity prostřednictvím nezávislé  
třetí strany.

*(Tento pozměňovací návrh platí pro celé  
znění článků 6 a 7. Jeho přijetí si vyžádá  
odpovídající změny v obou těchto  
článcích.)*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/128

**Pozměňovací návrh 128**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Článek 7 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 7a**

*Systémy používané v rámci odvětví*

**1. Příslušné systémy používané v rámci odvětví mohou Komisi podat žádost o akreditaci podle tohoto nařízení.**

**Tato žádost musí být podložena důkazy a informacemi.**

**2. Pokud Komise na základě důkazů a informací poskytnutých podle odstavce 1 rozhodne, že systém v rámci odvětví umožňuje zodpovědnému dovozci, který jej účinně uplatňuje, dodržovat povinnosti stanovené v článcích 4, 5, 6 a 7, budou audity třetí strany prováděné v souladu s těmito systémy v rámci daného nařízení uznány.**

**3. Zainteresované strany informují Komisi o veškerých změnách či aktualizacích těchto systémů akreditovaných podle odstavce 3.**

**4. Komise akreditaci odejme na základě svého rozhodnutí, že změny nebo aktualizace systému používaného v rámci odvětví znemožňují zodpovědnému dovozci dodržovat povinnosti stanovené v článcích 4, 5, 6 a 7, nebo pokud**

AM\1061655CS.doc

PE555.216v01-00



*nedostatky v systému souvisejí  
s opakovanými nebo závažnými případy  
nedodržování předpisů ze strany  
zodpovědných dovozců.*

*5. Komise vytvoří a aktualizuje  
internetový registr uznaných systémů  
používaných v rámci odvětví.*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/129

**Pozměňovací návrh 129**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Článek 7 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 7b**

*Náležitá péče ze strany podniků  
v povýrobní části dodavatelského řetězce*

- 1. Podniky v povýrobní části  
dodavatelského řetězce spadající  
do působnosti tohoto nařízení se  
na základě pokynů OECD snaží v souladu  
s články 4 a 5 v dobré víře a za přijetí  
veškerých rozumných opatření zjistit  
a minimalizovat rizika ve svém  
dodavatelském řetězci surovin, mj. tím, že:*
- a) vytvoří vhodný systém řízení podniku;*
  - b) pokud možno zjistí, které subjekty  
zabývající se tavením a rafinací jsou  
součástí jejich dodavatelského řetězce  
surovin;*
  - c) posoudí postupy náležité péče subjektů  
zabývajících se tavením a rafinací  
na základě veškerých dostupných  
auditovaných zpráv nebo v případě  
potřeby na základě jiných důležitých  
informací;*
  - d) přijmou přiměřené vhodné kroky  
na zmírnění rizika v souladu s postupy  
náležité péče a plánem řízení rizik a dále*

AM\1061655CS.doc

PE555.216v01-00

*e) každoročně zveřejňují v co největším rozsahu, a to i prostřednictvím internetu, informace o svých postupech v rámci náležité péče v dodavatelském řetězci a o postupech při zodpovědném získávání nerostných surovin.*

*2. Veškeré podniky v povýrobní části dodavatelského řetězce tak mohou činit na základě účasti v programech zaměřených na průmysl a musí zajistit, aby při plnění ustanovení tohoto článku dosáhly postupného, měřitelného a včasného pokroku.*

*3. Mikropodniky, jak jsou definovány v čl. 2 písm. qb), které jsou součástí povýrobního dodavatelského řetězce, mohou náležitou péči podle odstavců 1 a 2 vykonávat dobrovolně.*

*4. Podniky v povýrobní části dodavatelského řetězce musí po 24 měsících po vstupu tohoto nařízení v platnost dodržovat ustanovení tohoto článku na základě kritérií stanovených Komisí. Ustanovení odst. 1 písm. b) se musí splnit do 48 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/130

**Pozměňovací návrh 130**  
**Judith Sargentini, Ska Keller**  
za skupinu Verts/ALE

**Zpráva**  
**Iuliu Winkler**

**A8-0141/2015**

Autocertifikace dovozců nerostných surovin a kovů pocházejících z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí  
COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Návrh nařízení**  
**Článek 13 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**Článek 13a**

**Rozšíření škály surovin**

**1. Komise pravidelně zkoumá vývoj v oblasti toho, jak celosvětový obchod s přírodními zdroji přispívá ke konfliktům a k porušování lidských práv v oblastech postižených konflikty či v rizikových oblastech, jak se rozvíjejí mezinárodní normy pro zodpovědné získávání surovin a jaké jsou zkušenosti s uplatňováním tohoto nařízení. Komise v rámci přezkumu zohlední především informace, které získala v rámci článku 15 a k jeho účelům, a informace, které jí poskytly mezinárodní organizace nebo organizace občanské společnosti a dotyčné třetí strany.**

**2. V souvislosti s informacemi získanými podle odstavce 1 Komise pravidelně přezkoumává škálu surovin stanovenou v příloze I s cílem účinně dosáhnout účelu tohoto nařízení, jak je uvedeno v článku 1. Příloha I se přezkoumává s cílem rozšířit seznam zahrnutých surovin a zjistit další klíčové body jejich zpracování a zpětného sledování v dodavatelských řetězcích zahrnutých surovin za účelem zlepšení**

AM\1061655CS.doc

PE555.216v01-00

*náležité péče v rámci dodavatelských řetězců. Tento přezkum se provádí nejméně každých šest měsíců.*

*3. Komise může přijmout akty v přenesené pravomoci s cílem rozšířit seznam surovin, na něž se vztahuje toto nařízení, jak je uvedeno v odstavci 2. Komise má podle článku 290 Smlouvy o fungování EU pravomoc změnit přílohy I a II.*

Or. en